



RR 420 EVO PROFI

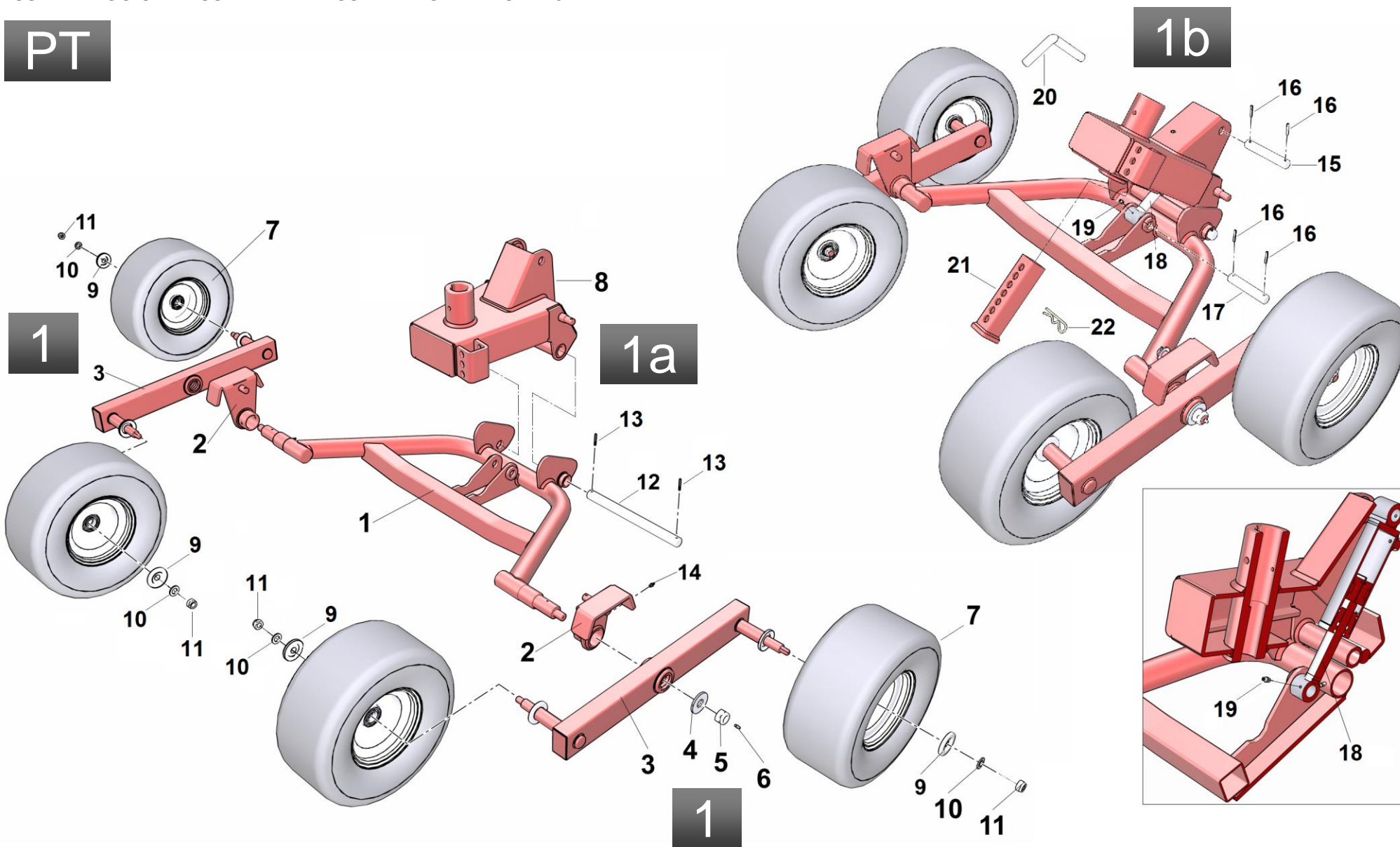
Giroandanatore / Rotary Rake / Giro-andaineur / Hilerador

Montaggio / Assembly
Assemblage / Montaje

rev.4d - 5/2020

ASSEMBLAGGIO 1 - ASSEMBLY 1 - ASSEMBLAGE 1 - MONTAJE 1

PT

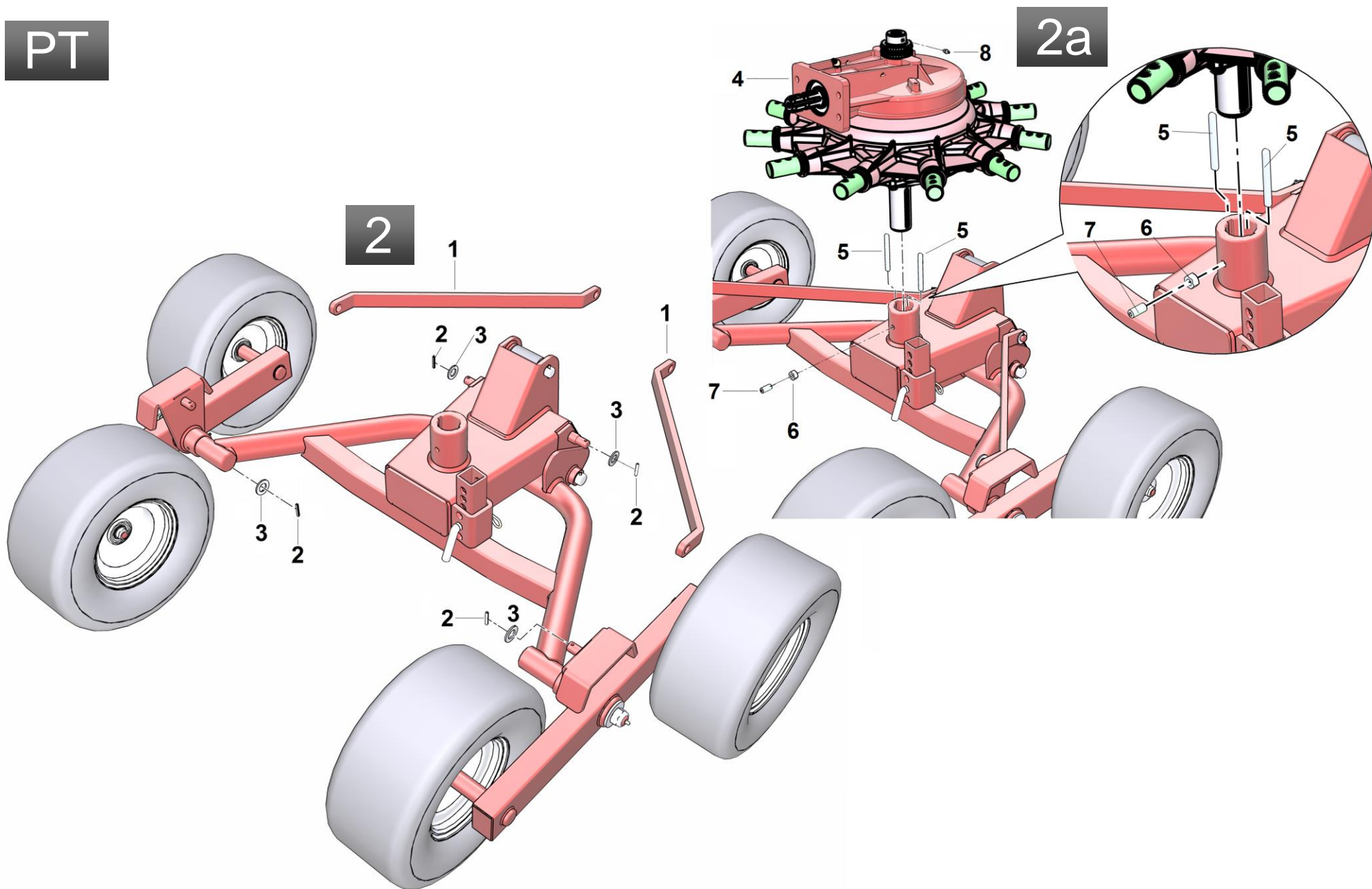


ASSEMBLAGGIO 1 - ASSEMBLY 1 - ASSEMBLAGE 1 - MONTAJE 1

Nr.	CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION
1	18032360	ASSALE TANDEM	AXLE TANDEM	AXIS TANDEM	
2	18032240	BATTUTA PER TANDEM	TANDEM BLOCK	BLOCQUAGE TANDEM	BLOQUEO TANDEM
3	18032239	TANDEM	TANDEM	TANDEM	TANDEM
4	18032281	RONDELLA 60X23X5	WASHER 60X23X5	RONDELLE 60X23X5	ARANDELA 60X23X5
5	3020222	DADO AUTOBLOCCANTE BASSO M22	SELF LOCKING NUT M22	ECROU A BLOCQUAGE AUT. M22	TUERCA AUTOBLOCQ. M22
6	3090102	INGRASSATORE DIRITTO M6X1	GREASE ZERK M6X1	GRAISSEUR M6X1	ENGRASADOR M6X1
7	12170111	RUOTA IN GOMMA	WHEEL	ROUE	RUEDA
8	18033308	SUPPORTO ROTORE COMER	SUPPORT GEARBOX	SUPPORTE ROTOR	SUPPORTO ROTORE
9		PARAPOLVERE ESTERNO PER RUOTA	DUST COVER CAP E.	PARE-POUSSIERE E.	ANTIPOLVO E.
10	3030175	ROSETTA PIANA 30X17X3 ZN	WASHER 30X17X3 ZN	RONDELLE 30X17X3 ZN	ARANDELA 30X17X3 ZN
11	3020204	DADO AUTOBLOCCANTE BASSO M16	SELF LOCKING NUT M16	ECROU A BLOCQUAGE AUT. M16	TUERCA AUTOBLOCQ. M16
12	18032247	PERNO Ø30 L.370	PIN Ø30 L.370	PIVOT Ø30 L.370	PASADOR Ø30 L.370
13	3080103	SPINA ELASTICA 6X40	ELASTIC PIN 6X40	GOUPILLE 6X40	PASADOR PARTIDO 6X40
14	3090101	INGRASSATORE DIRITTO M8X1	GREASE ZERK M8X1	GRAISSEUR M8X1	ENGRASADOR M8X1
15	18032244	PERNO Ø.25 L.150	PIN Ø.25 L.150	PIVOT Ø.25 L.150	PASADOR Ø.25 L.150
16	3080102	SPINA ELASTICA 6X36	ELASTIC PIN 6X36	GOUPILLE 6X36	PASADOR PARTIDO 6X36
17	18032283	PERNO Ø.25 L.130	PIN Ø.25 L.130	PIVOT Ø.25 L.130	PASADOR Ø.25 L.130
18	18032245	CILINDRO IDRAULICO TANDEM	CYLINDER IDRAULIC	VERIN HIDRAULIQUE	CILINDRO HIDRAULICO
19	3090101	INGRASSATORE DIRITTO M8X1	GREASE ZERK M8X1	GRAISSEUR M8X1	ENGRASADOR M8X1
20	18032284	SPINA Ø18	PIN Ø18	PIVOT Ø18	CLAVIJA Ø18
21	18032242	BATTUTA PER ASSALE TANDEM	AXLE BLOCK	BLOCQUAGE AXIS	BLOQUEO DE ASSE
22	3040202	COPPIGLIA A MOLLA ZN 5X100	PIN 5X100	PIVOT 5X100	PASADOR 5X100

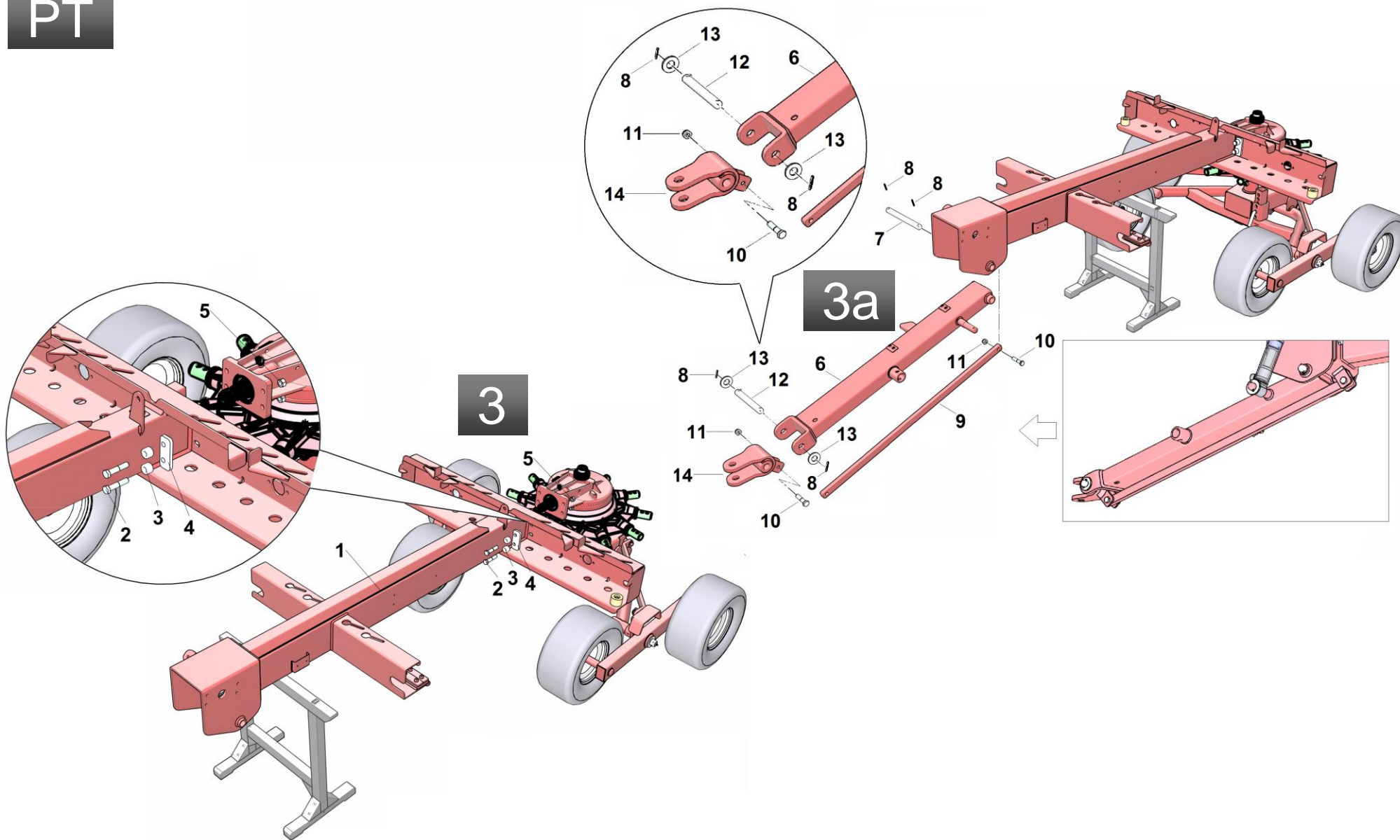
ASSEMBLAGGIO 2 - ASSEMBLY 2 - ASSEMBLAGE 2 - MONTAJE 2

PT



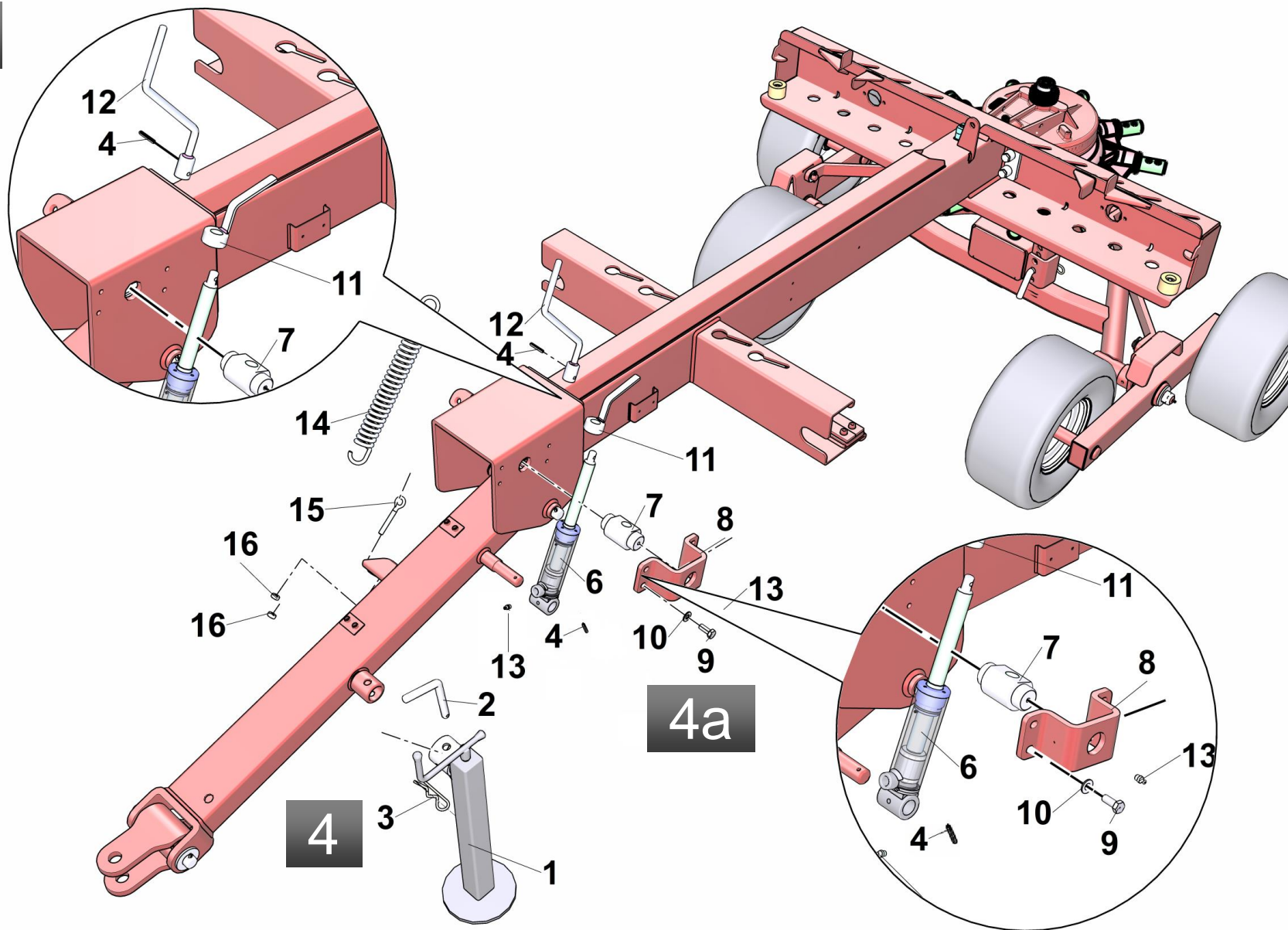
ASSEMBLAGGIO 3 - ASSEMBLY 3 - ASSEMBLAGE 3 - MONTAJE 3

PT

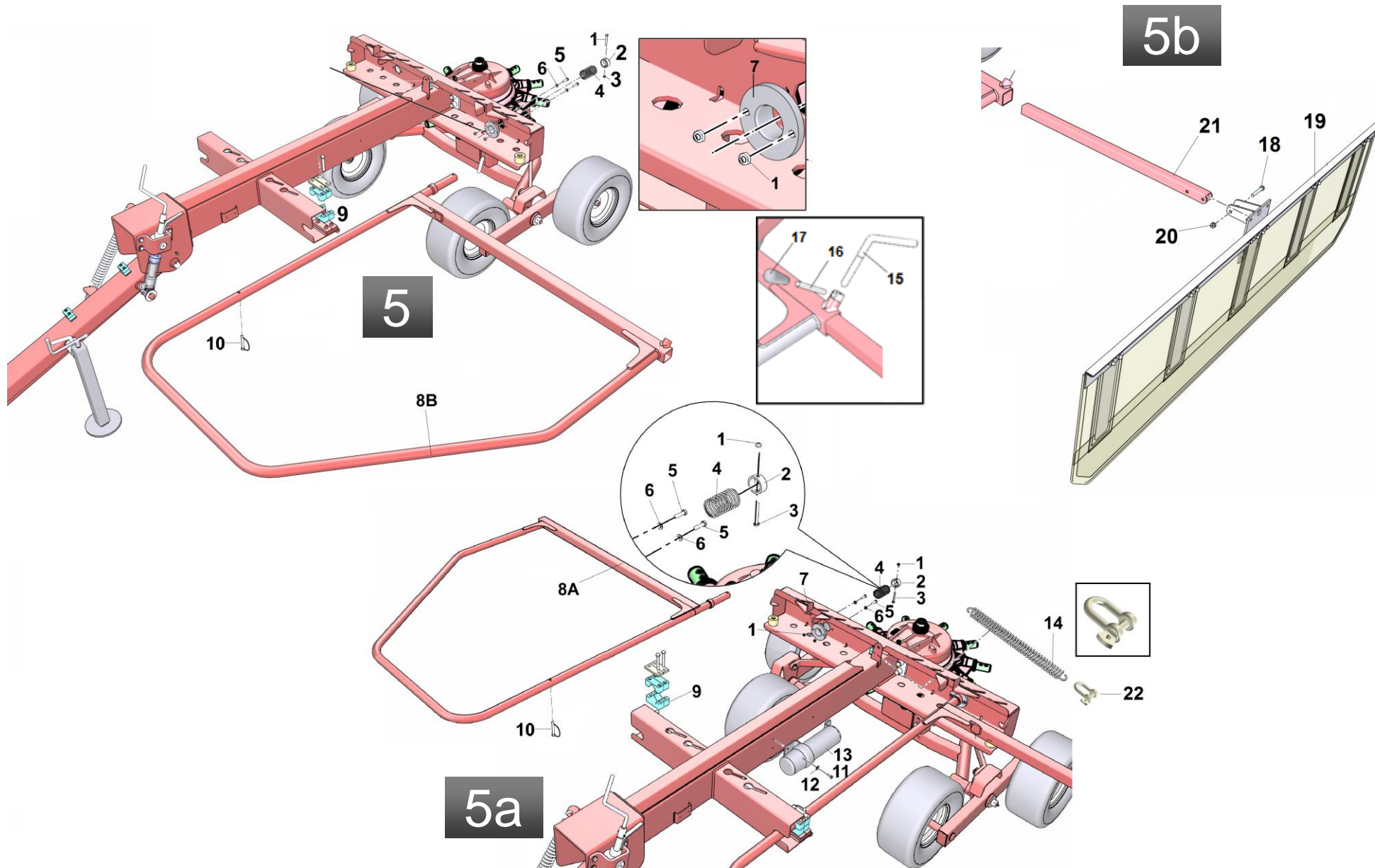


ASSEMBLAGGIO 4 - ASSEMBLY 4 - ASSEMBLAGE 4 - MONTAJE 4

PT



ASSEMBLAGGIO 5 - ASSEMBLY 5 - ASSEMBLAGE 5 - MONTAJE 5

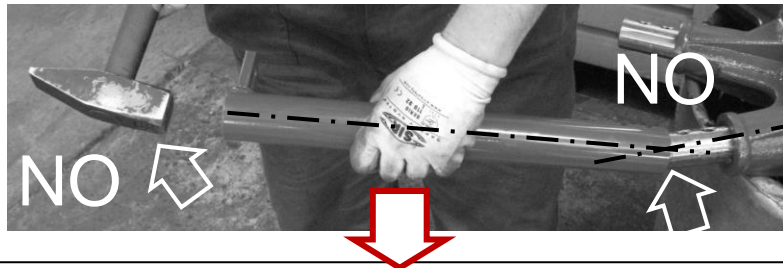
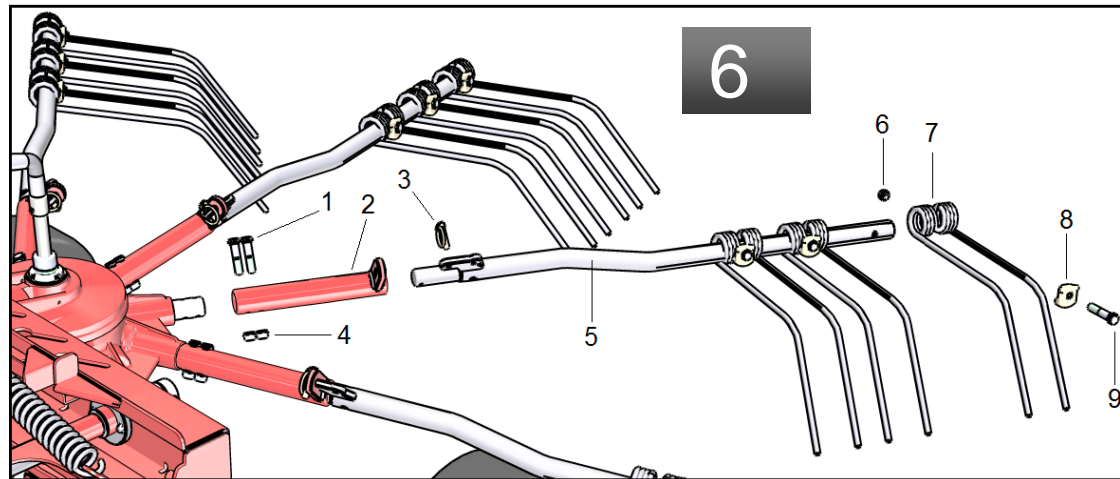


ASSEMBLAGGIO 5 - ASSEMBLY 5 - ASSEMBLAGE 5 - MONTAJE 5

Nr.	CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION
1	3020209	DADO AUTOBLOCCANTE BASSO CON NYLON M8	SELF LOCKING NUT M8	ECROU A BLOCAGE AUT. M8	TUERCA AUTOBLOCQ. M8
2	18032286	FERMO MOLLA	SPRING STOP	BLOCQUE RESSORT	BLOQUEO MUELLE
3	3011616	VITE TE M8X60 ZN	H.H SCREW M8X60 ZN	VIS T.H. M8X60 ZN	TORNILLO C.H. M8X60 ZN
4	11010537	MOLLA PROTEZIONE	SPRING	RESSORT	MUELLE
5	3010780	VITE TE M8X30 ZN	H.H SCREW M8X30 ZN	VIS T.H. M8X30 ZN	TORNILLO C.H. M8X30 ZN
6	3030156	ROSETTA PIANA M8 ZN	WASHER M8 ZN	RONDELLE M8 ZN	ARANDELA M8 ZN
7	18032271	BOCCOLA SNODO PROTEZIONE	BUSH	BAGUE	CASQUILLO
8A	18032270	PROTEZIONE DESTRA	PROTECTION RIGHT	PROTECTEUR DROIT	DERECHA PROTECCION
8B	18032273	PROTEZIONE SINISTRA	PROTECTION LEFT	PROTECTEUR GAUCHE	IZQUIERDA PROTECCION
9	18033306	COLLARE DOPPIO PESANTE			
10	3080204	SPINA MOTOZAPPA D.10	PIN D.10	PIVOT D.10	CLAVIJA D.10
11	3011617	VITE TE M6X20 ZN	H.H SCREW M6X20 ZN	VIS T.H. M6X20 ZN	TORNILLO C.H. M6X20 ZN
12	3030160	ROSETTA PIANA A FALDA LARGA M6 ZN	WASHER M6 EXL ZN	RONDELLE M6 EXL ZN	ARANDELA M6 EXL ZN
13	9080022	TUBO PORTADOCUMENTI	MANUAL OLDER	TUBE PORTE CATALOGUE	TUBO PORTA PLANOS
14	11010508	MOLLA DI RICHIAMO	SPRING	RESSORT	MUELLE
15	18032285	MANIGLIA FILETTATA	HANDLE	MANILLE	MANEJAR
16	18033168	MANIGLIA FILETTATA	HANDLE	MANILLE	MANEJAR
17	3140001	POMOLO FORO LISCIO	KNOB	POIGNEE	PERILLA
18	3010304	VITE TE M10X55 ZN	H.H SCREW M10X55 ZN	VIS T.H. M10X55 ZN	TORNILLO C.H. M10X55 ZN
19	18033405	MONTAGGIO PROTEZIONI RR	PROTECTION RR	PROTECTEUR RR	PROTECCION RR
20	3020201	DADO ESAGONALE AUTOBLOCCANTE BASSO M10	SELF LOCKING NUT M10	ECROU A BLOCAGE AUT. M10	TUERCA AUTOBLOCQ. M10
21	18036280	TUBOLARE PORTABANDELLA	PROTECTION DEFLECTOR	PROTECTION ANDAIN	PROTECCION TELA
22	3160101	GRILLO M8 ZN	SHACKLE M8 ZN		

ASSEMBLAGGIO 6 - ASSEMBLY 6 - ASSEMBLAGE 6 - MONTAJE 6

PT



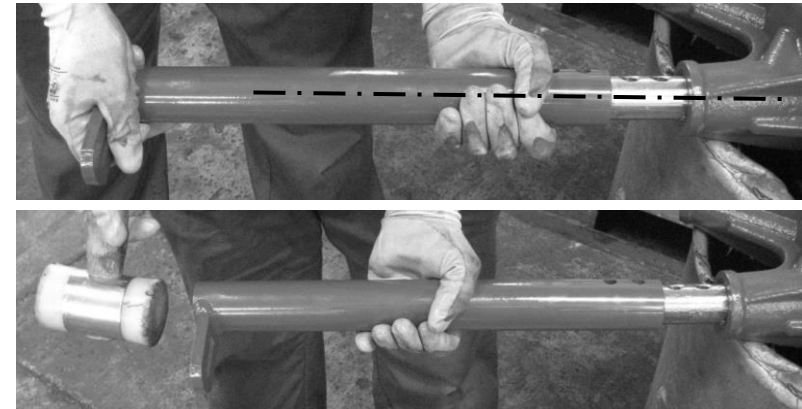
**ATTENZIONE / WARNING
AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA**

PRESTARE ATTENZIONE ALL'INSERIMENTO DI CIASCUN CANNOTTO NELLA RELATIVA BIELLA DEL ROTORE. **NON FORZARE IL SUO INSERIMENTO.**

*PAY ATTENTION TO THE INSERTION OF EACH TUBE IN THE ROTOR CONNECTING ROD. **DO NOT FORCE ITS INSERTION.***

FAIRE ATTENTION À L'INSERTION DE CHAQUE TUBE DANS LA BIELLE DU ROTOR. **NE PAS FORCER SON INSERTION.**

PRESTE ATENCIÓN A LA INSERCIÓN DE CADA TUBO EN LA VARILLA DE CONEXIÓN DEL ROTOR. **NO FUERCE SU INSERCIÓN.**



ALLINEARE IL CANNOTTO ORIZZONTALMENTE ALLA BIELLA ED INSERIRLO PRIMA MANUALMENTE E POI AIUTANDOSI CON UN MARTELLO DI PLASTICA.

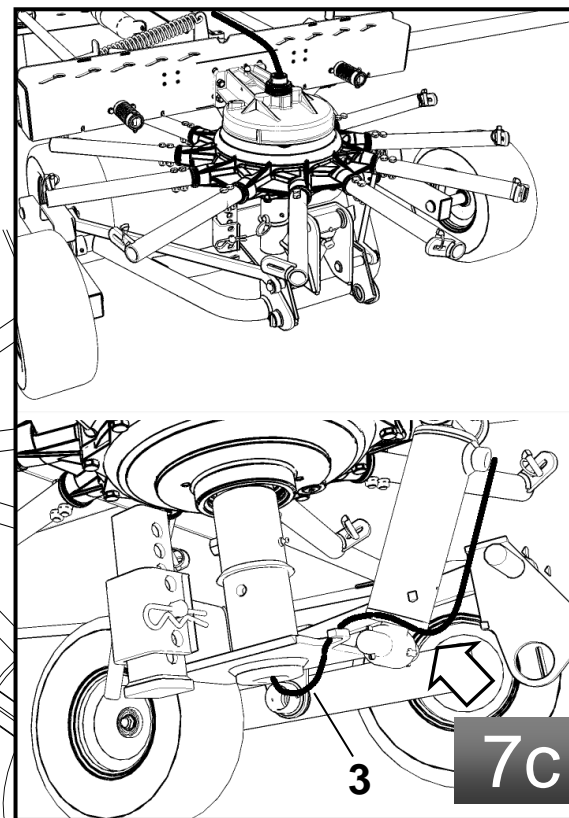
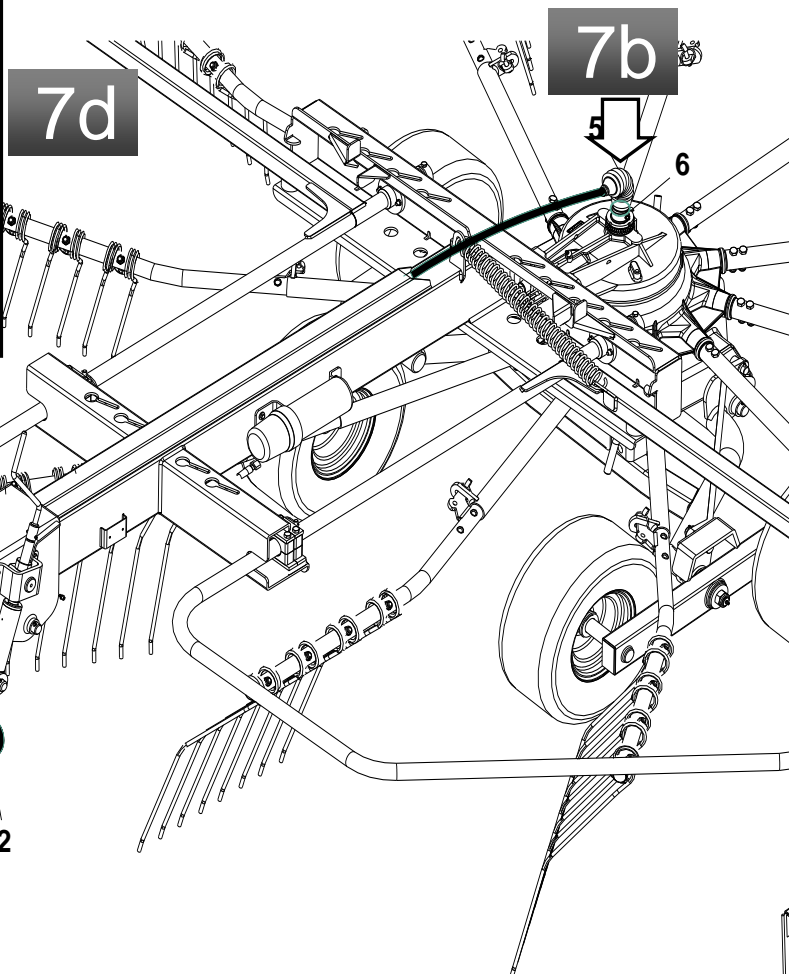
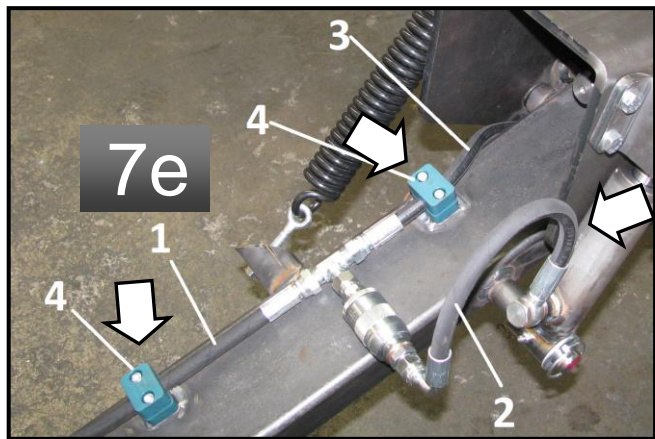
ALIGN THE TUBE HORIZONTALLY TO THE CONNECTING ROD AND INSERT IT FIRST MANUALLY AND THEN BY USING A PLASTIC HAMMER.

ALIGNEZ LE TUBE HORIZONTALEMENT À LA BIELLE ET INSÉREZ-LE D'ABORD MANUELLEMENT PUIS EN UTILISANT UN MARTEAU EN PLASTIQUE.

ALINEE EL TUBO HORIZONTALEMENT EN LA VARILLA DE CONEXIÓN E INSÉRTELO PRIMERO MANUALMENTE Y LUEGO USANDO UN MARTILLO DE PLÁSTICO.

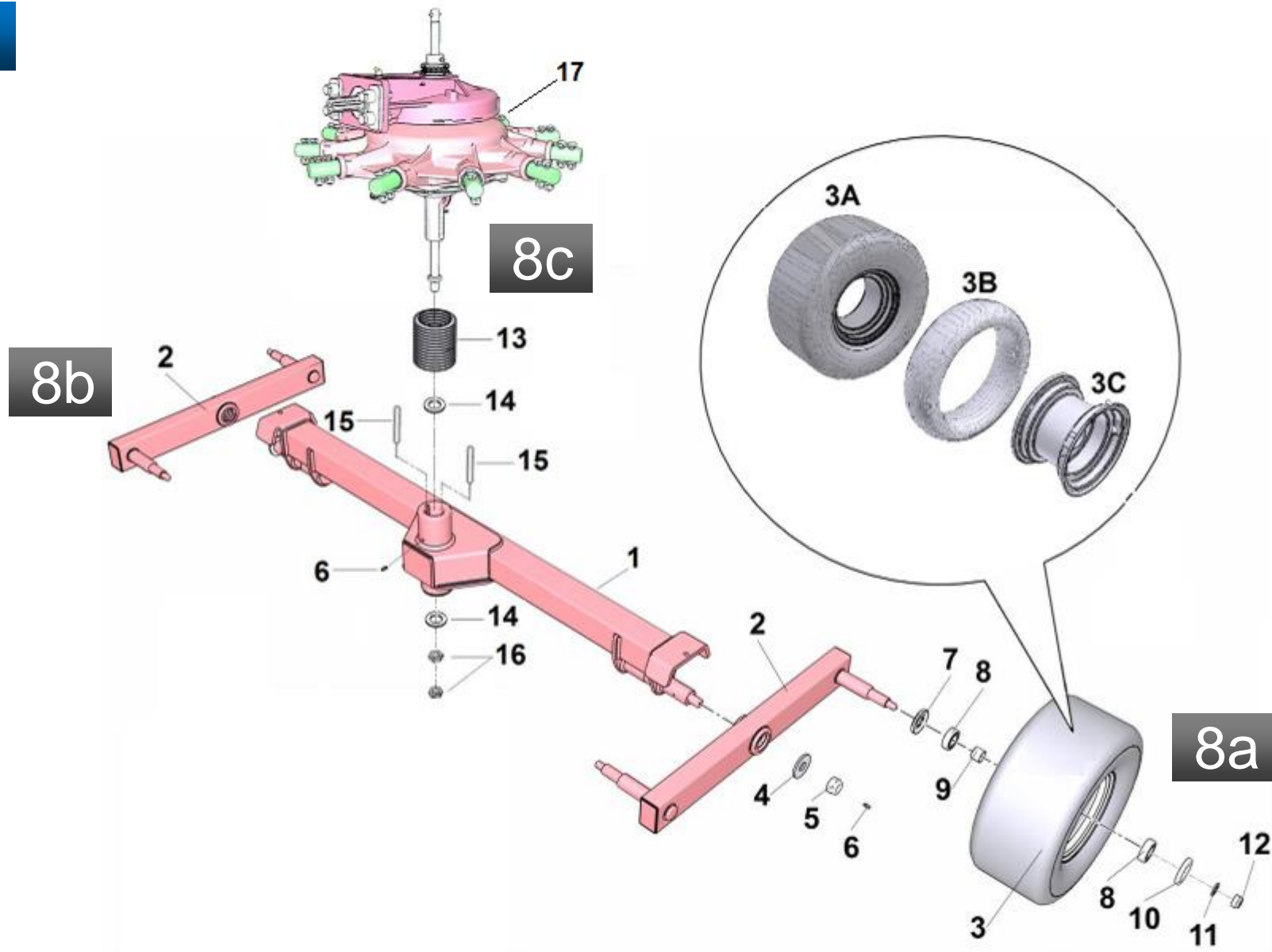
ASSEMBLAGGIO 7 - ASSEMBLY 7 - ASSEMBLAGE 7 - MONTAJE 7

PT



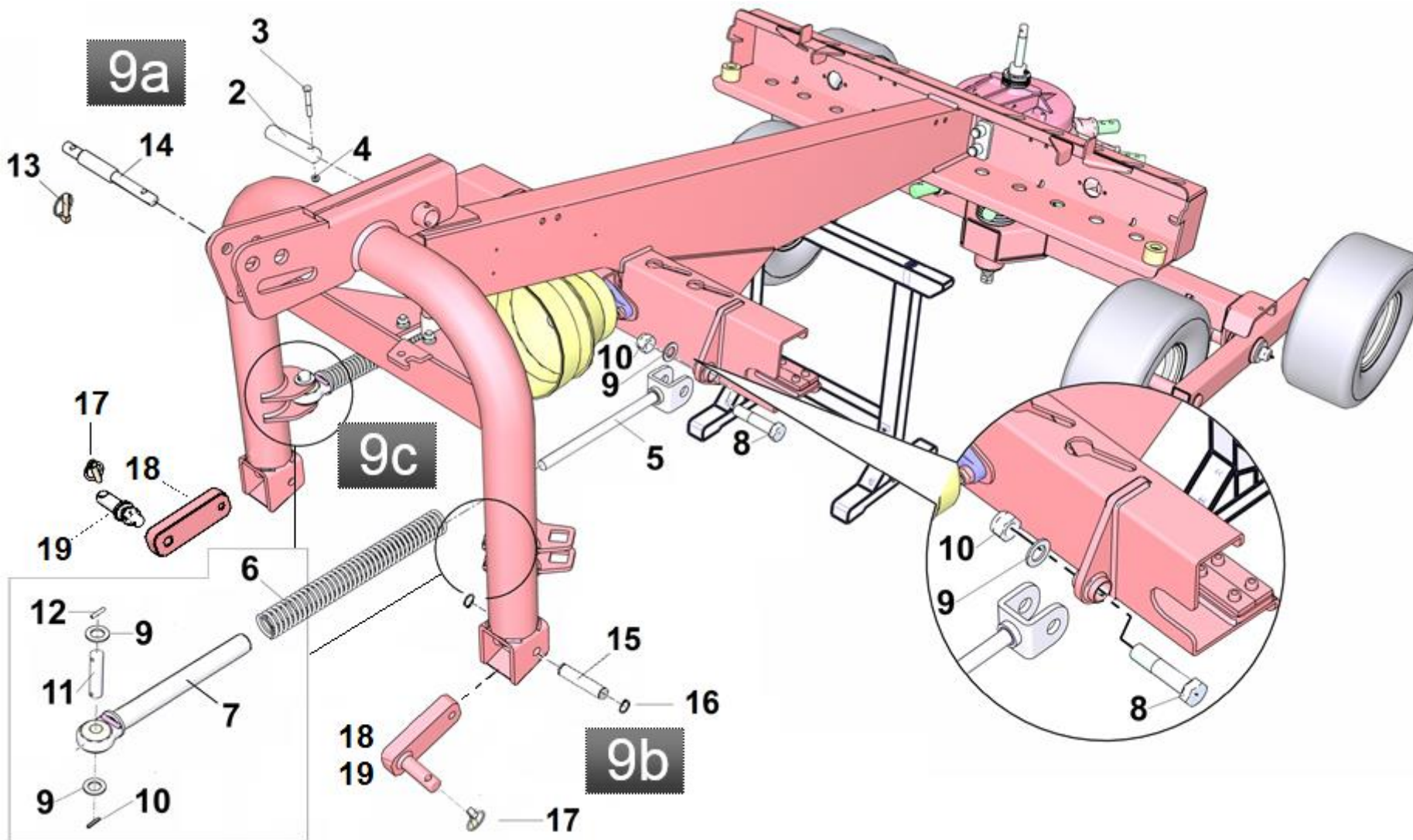
ASSEMBLAGGIO 8 - ASSEMBLY 8 - ASSEMBLAGE 8 - MONTAJE 8

3P



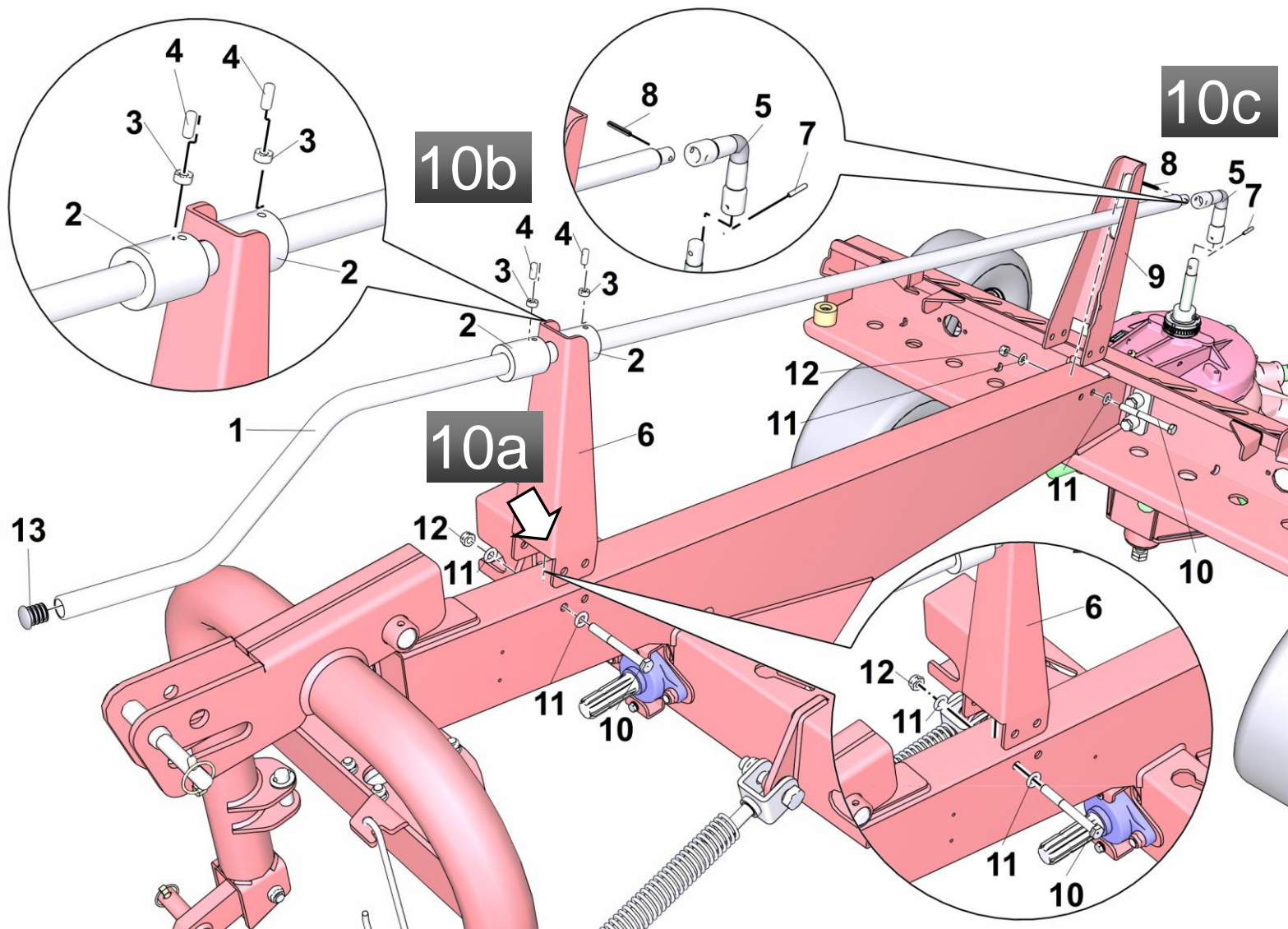
ASSEMBLAGGIO 9 - ASSEMBLY 9 - ASSEMBLAGE 9 - MONTAJE 9

3P



ASSEMBLAGGIO 10 - ASSEMBLY 10 - ASSEMBLAGE 10 - MONTAJE 10

3P



3P

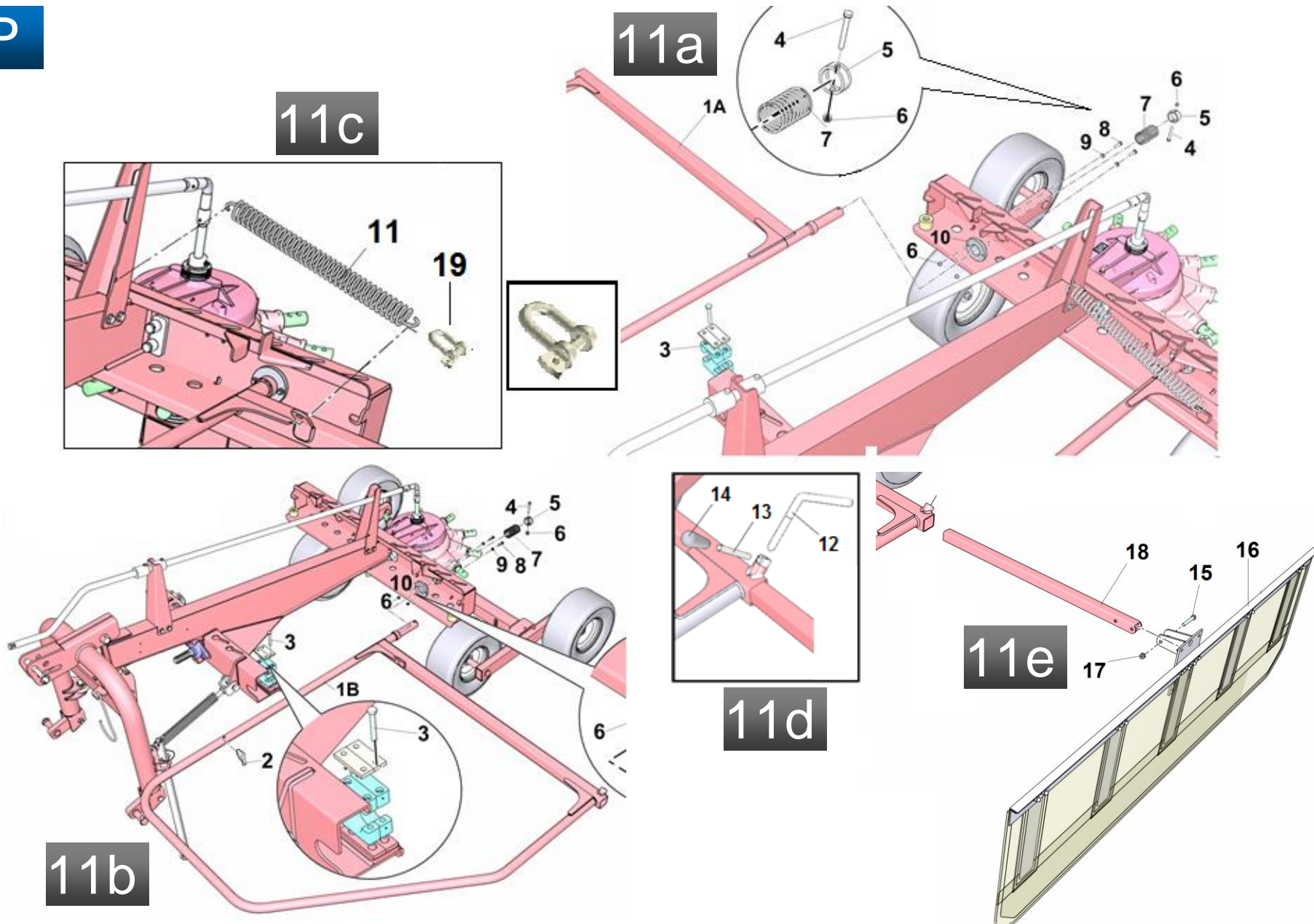
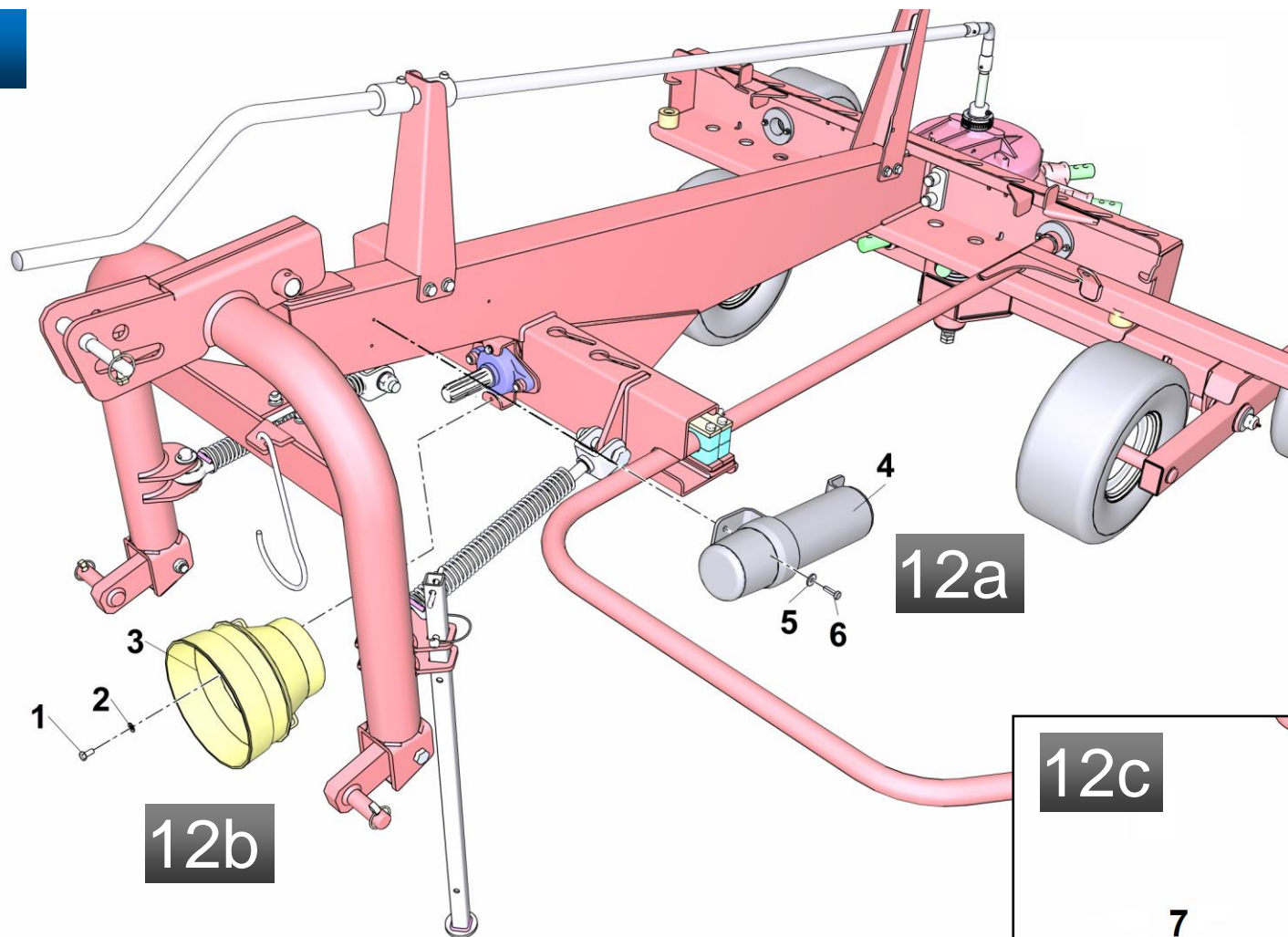


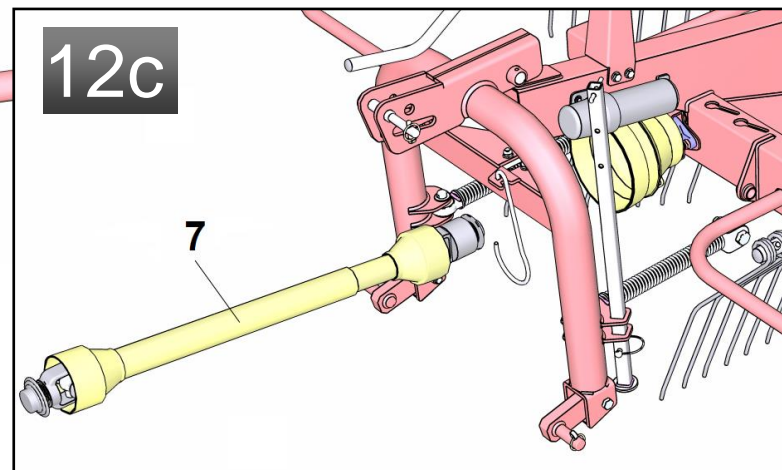
TAVOLA 12 - TABLE 12 - PLANCHE 12 - DISEÑO 12

3P



12a

12b

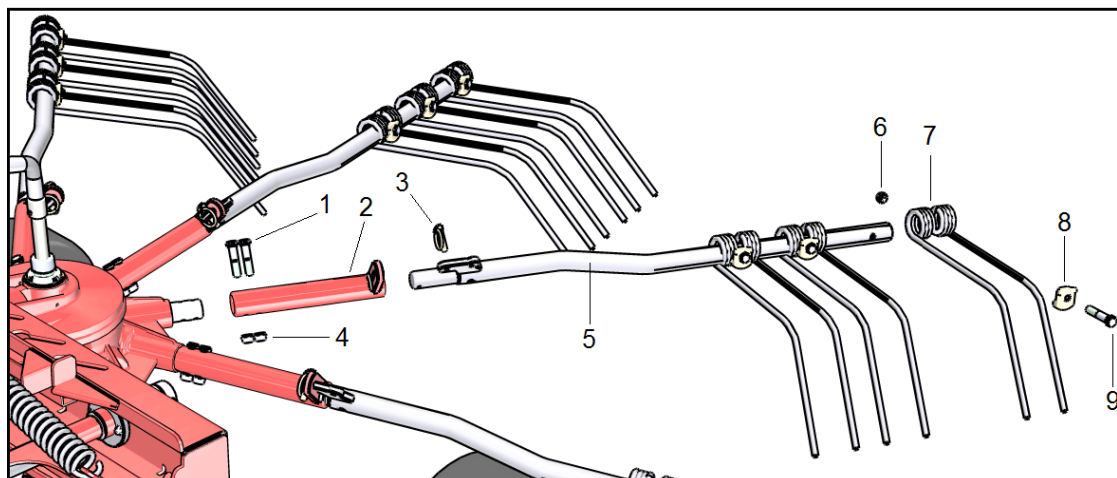


12c

7

3P

13



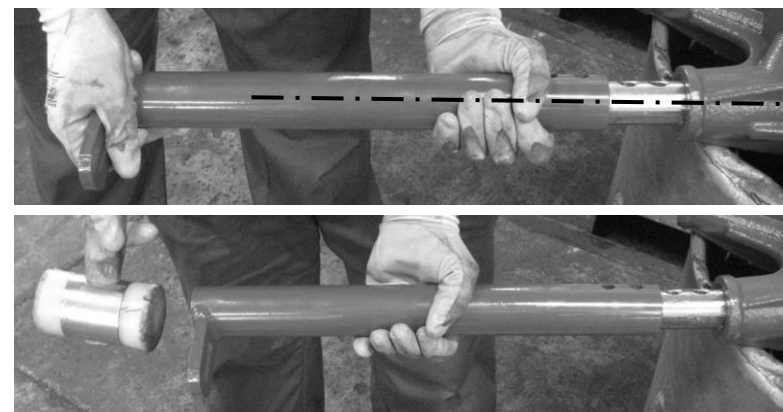
**ATTENZIONE / WARNING
AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA**

PRESTARE ATTENZIONE ALL'INSERIMENTO DI CIASCUN CANNOTTO NELLA RELATIVA BIELLA DEL ROTORE. **NON FORZARE IL SUO INSERIMENTO.**

*PAY ATTENTION TO THE INSERTION OF EACH TUBE IN THE ROTOR CONNECTING ROD. **DO NOT FORCE ITS INSERTION.***

FAIRE ATTENTION À L'INSERTION DE CHAQUE TUBE DANS LA BIELLE DU ROTOR. **NE PAS FORCER SON INSERTION.**

PRESTE ATENCIÓN A LA INSERCIÓN DE CADA TUBO EN LA VARILLA DE CONEXIÓN DEL ROTOR. **NO FUERCE SU INSERCIÓN.**

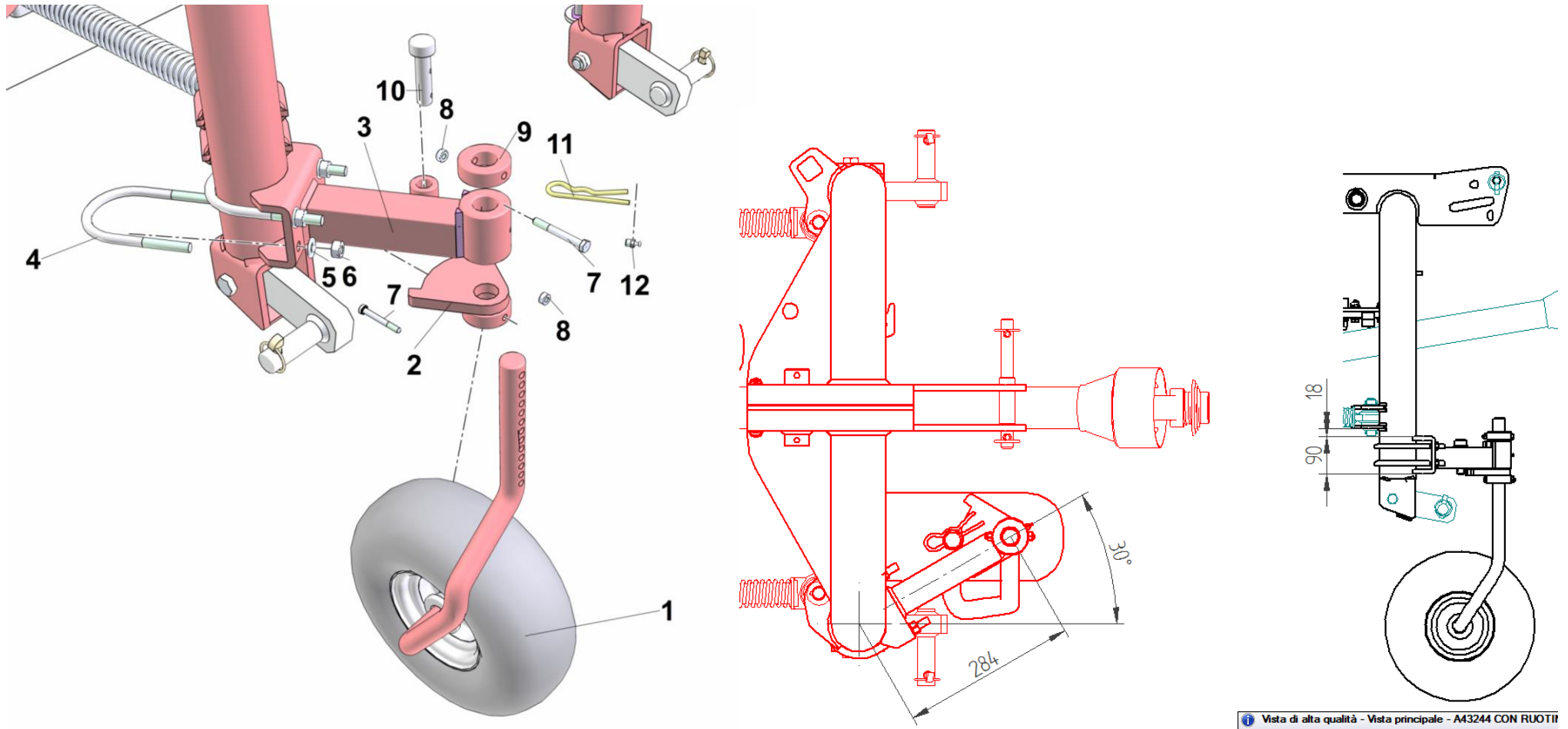


ALLINEARE IL CANNOTTO ORIZZONTALMENTE ALLA BIELLA ED INSERIRLO PRIMA MANUALMENTE E POI AIUTANDOSI CON UN MARTELLINO DI PLASTICO.

ALIGN THE TUBE HORIZONTALLY TO THE CONNECTING ROD AND INSERT IT FIRST MANUALLY AND THEN BY USING A PLASTIC HAMMER.

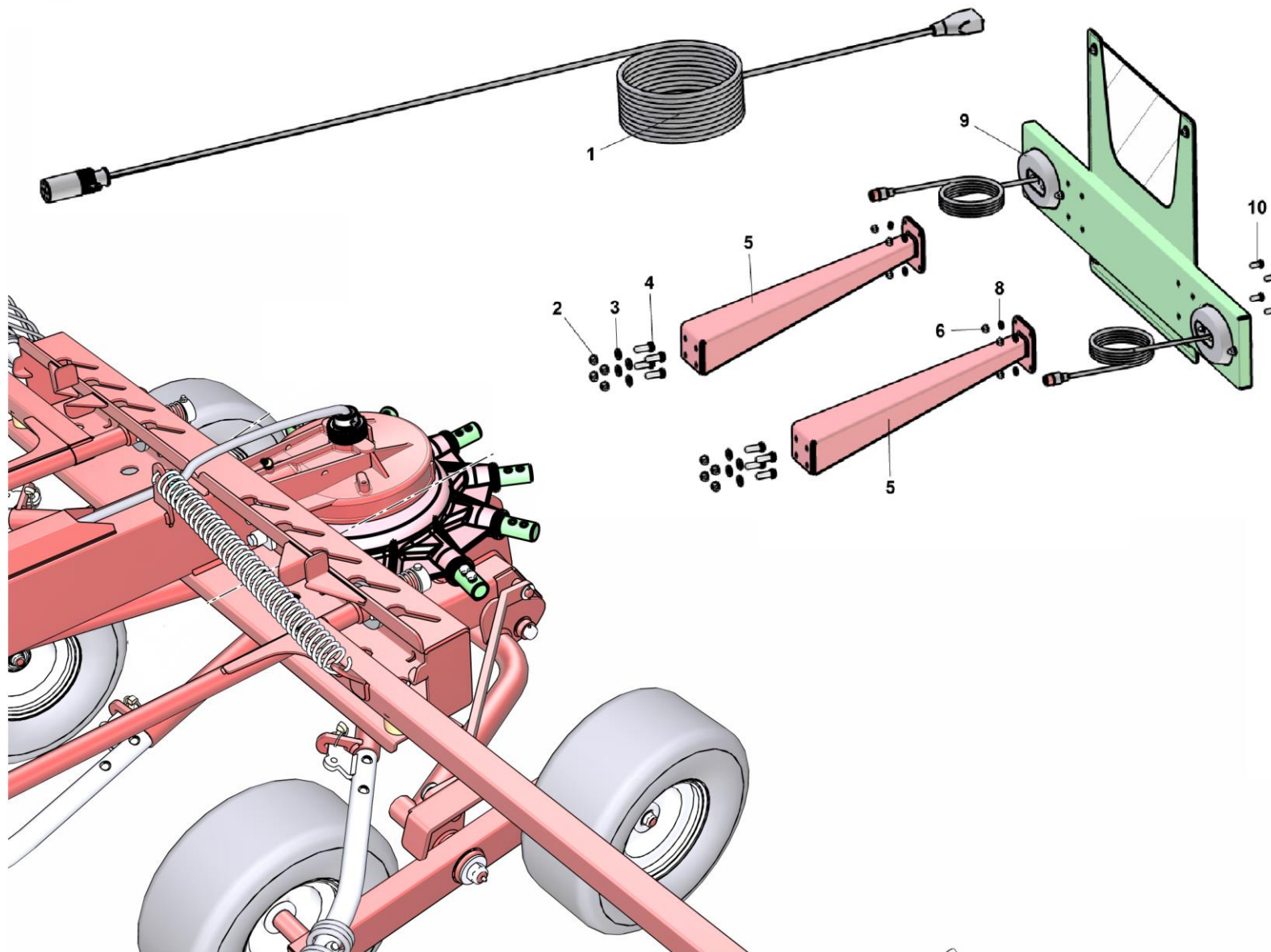
ALIGNEZ LE TUBE HORIZONTALEMENT À LA BIELLE ET INSÉREZ-LE D'ABORD MANUELLEMENT PUIS EN UTILISANT UN MARTEAU EN PLASTIQUE.

ALINEE EL TUBO HORIZONTALEMENT EN LA VARILLA DE CONEXIÓN E INSÉRTELO PRIMERO MANUALMENTE Y LUEGO USANDO UN MARTILLO DE PLÁSTICO.



Vista di alta qualità - Vista principale - A43244 CON RUOTI

TAVOLA 15 - TABLE 15 - PLANCHE 15 - DISEÑO 15 **Su richiesta – On demand – Sur demande – A petición**



Issue	Change	Pages	Date
2	Revisione completa nuovo modello	tutte	2/2017
3			
4	Ass. 5, 6, 11, 12 e 13: migliorata grafica e diversi item +codici	12 ÷ 15, 24 ÷ 29	5/2018
4a	Ass.9: aggiunto item 19	21	6/2019
4b	Ass.4: eliminato item 5	10 e 11	2/2020
4c	Ass.15: cambiato kit luci + codici	32 e 33	3/2020
4d	Ass.5: cambiato codice item 14 e aggiunto item 22 – Ass.11: cambiato codice item 11 e aggiunto item 19	12, 13, 24 e 25	5/2020



ENOAGRICOLA ROSSI s.r.l.

06019 Calzolaro di Umbertide Perugia Italia
Tel. +39 075-930 22 22 - Telefax +39 075-930 23 28
email: parts@enorossi.it – web: <http://www.enorossi.it>